

# KT800/801/802/803/804 /805/855/856

## Temperature Chart Recorder Operation

### Contents:

- Product Applications and Useful Features
- Product Specifications
- Operating Instructions / Getting Started
- Display Symbols & Dip Switch Set-up
- Charts & Accessories
- Calibrations
- Operating Instructions / Getting Started
- Troubleshooting
- Warranty / Factory Service & Returns



KT803

Product  
Specifications &  
Applications

Quick Start/  
Operating  
Instructions

Charts &  
Accessories

Calibrations/  
Troubleshooting  
& Warranty

Spanish

French

German

Italian

**DICKSON**

930 South Westwood Avenue • Addison, Illinois 60101

Phone: (630) 543-3747 • E-mail: [DicksonCSR@dicksonweb.com](mailto:DicksonCSR@dicksonweb.com)

## Product Features & Specifications:

We have taken 80 years of Instrumentation experience and used it to create a New Generation of Chart Recorders. Featuring our best chart resolution, a rugged and compact enclosure, flip up pen arm for easy chart and pen changes and 9V battery backup.

- Large digital display viewable from 25 ft.
- User selectable recording times and temperature ranges
- K-Thermocouple Probe for Flexibility
- One or Two Pen Models
- User calibration
- Audio/Visual Alarms

### Temperature Range:

**KT800/801:** 0 to +100°F/C, -50 to +50°F/C, 0 to +250°F/C

**KT802/KT803/KT805/KT855-KT856:** 0 to +100°F/C, -50 to +50°F/C, 0 to +250°F/C, +0 to +500°F/C\*

**KT804:** 0 to +1000°F/C, 0 to +2000°F, -20 to +20°F/C. +20 to +100°F/C, +50 to +150°F/C

\*High temperature probe A203 required for 500°C temperature monitoring

### Temperature Sensor:

Flexible, 4' Bead Wire K-Thermocouple probe, Teflon coated (suitable for most gas, liquids & semi-solids) to +500°F (max); KT804 6" high temperature basic K-Thermocouple probe with 4' Teflon coated cable suitable to +2100°F (max)

### Temperature Accuracy:

±1.8°F (±1°C)

### IP Rating:

IP20

### Recording Time:

24 hr, 7 & 31 day (31 Day available on models KT802/03/05/55)

### Temperature/RH Average Response Time:

5 minutes for 63% step change at 10 FPM airflow

### Chart:

8" diameter (21.3cm)

### Display Resolution:

0.1°F (0.1°C) up to 999.9; 1°F (1°C) ≥ 1000

### Ambient Operating Conditions (body):

+32 to +122°F (0 to +50°C); 0 to 95% RH (non-condensing) Storage Conditions: -22 to +122°F (-30 to +50°C); 0 to 95% RH (non-condensing)

### Power Supply:

120V AC adapter with 9 volt battery for back-up power;

**KT800:** Battery operated (4 AA batteries)

### Average Battery Life:

1-day recording mode: 24 Hours; 7-day recording mode: 2 Days; 31-day recording mode: 1 Week **Note:** Response time is slower when using battery power source.

**KT800:** 6 months at 72°F

### Calibration:

User calibration of zero

### Alarms:

Audio/Visual High/Low alarms (KT803/04/05/55)

### Mounting:

Freestanding or wall mounting (keyholes)

### Dimensions:

9.2" x 9.2" x 3.1" (23.4cm x 23.4cm x 7.9cm)

### Weight:

Approximately 4 lbs. (1.8kg) with batteries

## Applications:

Perfect for Monitoring Temperature and Humidity in:

- Chambers, Clean Rooms and Storage Rooms
- Refrigerators and Coolers
- Critical Equipment Storage
- IAQ and Human Comfort Monitoring

## Quick Start

- Your recorder has been preset to operate using the most popular settings.  
 Recording Time: 7 day  
 Range: **KT800/01/02/03/04/05/55/56**: 0 to +100°F, **KT804**: 0 to +1000°F  
 To change the range and recording time, please reference Dip Switch Set-Up in this manual.
- Insert power source and probes(s) Unit will power on (see figure 3)  
**KT801/02/03/04/05/55/56**: 9V battery and plug in AC adapter.  
**KT800**: 4 AA Batteries
  - Plug in thermocouple probe(s). NOTE: Be sure to observe proper polarity when connecting wires from transmitter.
- Remove the protective pen caps. Remove the protective pen caps.
- The instrument will move pens to the appropriate readings.
- Install the chart that matches the Dip Switch settings you have selected.
  - Press the PEN HOME key to move the pen to the outside of the chart. The pen is automatically raised off the chart.
  - Remove the old chart, place the new chart on the Chart Hub – being certain that the edge of the chart slides under the Chart Guide Clips located at the outside of the chart.
- Set the appropriate time. There are two ways to adjust the chart and set the appropriate time:
  - Set the chart time manually by inserting a coin into the groove in the chart hub and turning clockwise until the correct hour (and day if applicable) on the chart is referenced to the timing arrow (just to the right of the pen tip on the dial).
  - (This feature should be used for fine adjustments only) To adjust the chart time, press and hold ADJUST-UP and ADJUST-DOWN buttons located on the back of the unit next to the dip switch (see figure 3). The green LED will blink rapidly for about five seconds, then the LED will remain solid green. While in this state ADJUST-UP button will move the chart forward (clockwise) and ADJUST-DOWN button will move the chart backward (counter clockwise). Rotate the chart until the correct hour (and day if applicable) on the chart is referenced to the timing arrow. Once you have set your chart, press the PEN HOME button to exit Chart Adjust Mode. The unit will take one minute to exit Chart Adjust Mode once PEN HOME is pressed.
- Press PEN HOME to move the pens back onto the chart.
- Place the KT8 recorder on a flat vibration-free surface. Be sure it is in a vertical position and level. For best performance and longevity, the location should be a clean environment, free from dust and corrosive fumes. Do not exceed temperature specifications.

Wall Mount: Keyhole slots are provided on the KT8 recorder for wall mounting.

## Pen

The blue pen has a longer pen arm and records humidity or dew point (depending on your dip switch selection, see pg. 6). The red pen has a shorter arm and records temperature. The pens are offset to allow the red pen to glide under the blue pen. The blue pen indicates the correct time and the red pen precedes it by 3/16 of an inch.

The pens move in increments across the chart as sensor readings change. At any given time there may be a slight discrepancy in the position of the pen and the reading on the display due to hysteresis.

For visual spot checks the display is more accurate than the pen position but both are within the stated specifications of the unit (see "Specifications" on pg. 2).

## Pen Installation

- Press the "Pen Home" key to return pen to the home position.
- Simply slide used pen cartridge off and slide new one on. Lower pen arm lifter.
- Press the "Pen Home" key to return pen to chart position.

## Pen Home Adjust

- Pen adjust may be needed if the pen(s) and display do not match.
- While the unit is on, press and hold both the Pen Home button and the On/Off button (making sure to

press the Pen Home button first so the unit will not turn off). The led will blink rapidly between amber and green for about five seconds, the LED will then turn green, release the Pen Home and On/Off buttons. The led will flash amber and green for one second and the led will turn off.

3. One pen model: The red pen will move to the outer edge of the chart and is ready to be adjusted. Use the Adjust-Up and Adjust-Down buttons to move the pen to the maximum temperature line on the chart. Once the pen is set, the Pen Home button will move the pen to reaffirm the new pen position. Press the On/Off button to exit pen home adjust.
4. Two pen models: Both pens will move to the outer edge of the chart, and then the shorter red pen will move to the current position. Use the Adjust-Up and Adjust-Down buttons to move the pen to the maximum temperature line on the chart. Once the shorter red pen is set, the Pen Home button will move the shorter red pen to the outer edge of the chart and the longer blue pen will move to its current position. The Adjust-Up and Adjust-Down buttons will adjust the longer blue pen position. Once the pen is set, the Pen Home button will move the longer blue pen to the outer edge of the chart and the shorter red pen will move to its new position. Each time pen home is pressed the two pens will switch positions (moving the most recently adjusted position) until the On/Off button is pressed to exit pen adjust mode.
5. Note: Pressing the On/Off button will exit the adjustment and return the unit to normal operation. Each time the pen home or On/Off button is pressed, the adjustment currently in progress will be stored. The unit will take one minute to exit Pen Adjust Mode once the On/Off button is pressed.

## Display Symbols

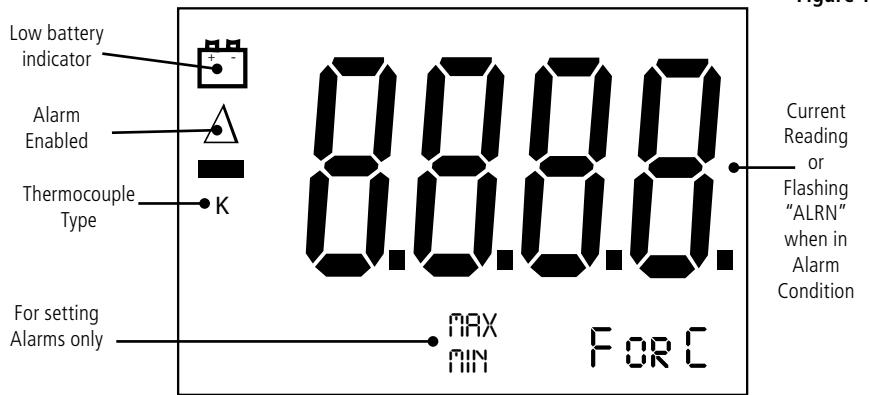


Figure 1

## Probe

A beadwire K-thermocouple probe is supplied with your unit. This probe may be used as a disposable attachment and re-ordered when needed.

## Power Supply

We recommend using AC power with one 9V battery installed as a back-up power source. This ensures that your recording will not be interrupted when there is a power failure. The AC adapter plugs into the back of the recorder beneath the probe. This is not a battery powered unit. The battery is for backup only. If there is not a backup battery in the unit, the LED light will remain red. This unit includes an AC adapter.

## Pens

The pens move across the chart as sensor readings change. At any given time there may be a slight discrepancy in the position of the pen and the reading on the display due to hysteresis.

For visual spot checks the display is more accurate than the pen position but both are within the stated specifications of the unit (see "Specifications" on pg. 2).

## Pen Installation

1. Press the "Pen Home" key to return pen to the home position.
2. Simply slide used pen cartridge off and slide new one on. Lower pen arm lifter.
3. Press the "Pen Home" key to return pen to chart position.

Rev. 03/08

Continued on next page

## Pen Home Adjust

1. Pen adjust may be needed if the pen(s) and display do not match.
2. While the unit is on, press and hold both the Pen Home button and the On/Off button (making sure to press the Pen Home button first so the unit will not turn off). The led will blink rapidly between amber and green for about five seconds, the LED will then turn green, release the Pen Home and On/Off buttons. The led will flash amber and green for one second and the led will turn off.
3. One pen model: The red pen will move to the outer edge of the chart and is ready to be adjusted. Use the Adjust-Up and Adjust-Down buttons to move the pen to the maximum temperature line on the chart. Once the pen is set, the Pen Home button will move the pen to reaffirm the new pen position. Press the On/Off button to exit pen home adjust.
4. Two pen models: Both pens will move to the outer edge of the chart, and then the shorter red pen will move to the current position. Use the Adjust-Up and Adjust-Down buttons to move the pen to the maximum temperature line on the chart. Once the shorter red pen is set, the Pen Home button will move the shorter red pen to the outer edge of the chart and the longer blue pen will move to its current position. The Adjust-Up and Adjust-Down buttons will adjust the longer blue pen position. Once the pen is set, the Pen Home button will move the longer blue pen to the outer edge of the chart and the shorter red pen will move to its new position. Each time pen home is pressed the two pens will switch positions (moving the most recently adjusted position) until the On/Off button is pressed to exit pen adjust mode.
5. Note: Pressing the On/Off button will exit the adjustment and return the unit to normal operation. Each time the pen home or On/Off button is pressed, the adjustment currently in progress will be stored. The unit will take one minute to exit Pen Adjust Mode once the On/Off button is pressed.

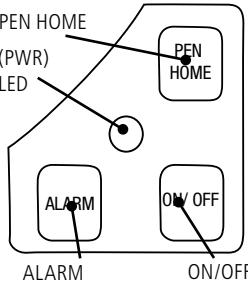
## Chart Installation and Time Adjust

1. Press the pen home key to make pens move to the outside of the chart and off of the chart paper.
2. Remove the recorded chart if present.
3. Place the new appropriate chart on the chart hub – being certain that the edge of the chart slides under the clip located at the outside of the chart. NOTE: The chart should lay flat on the dial face.

## Button Operation

### On/Off

**Figure 2**



When you press the "ON/OFF" button the pens will go home and the unit will shut off.

### Alarm

1. To set the alarm, make sure unit is on and press and hold the Alarm button. The LED will blink red rapidly for about five seconds, and then the led will go solid green. Release the Alarm button and the led turn red. At this point the display will show the following: ON with a delta symbol, or OFF without a delta symbol.
2. Pressing either the Adjust-Up or Adjust-Down buttons, located on the back of the unit next to the dip switch, will toggle the alarm on or off.

3. Pressing Pen Home will scroll to the next alarm option. The options are as follows:

- alarm on or off
  - pen 1 alarm min
  - pen 1 alarm max
- (if two pen unit the following states also exist)
- pen 2 alarm min
  - pen 2 alarm max

4. In order to set pen alarm minimums and maximums, pressing the Adjust-Up will increase the alarm value, and pressing the Adjust-Down will decrease the alarm value. There is acceleration if the Adjust-Up button is held down. Repetitively pressing the pen home button will scroll through the five options until the alarm button is pressed to exit from alarm adjust. Each press of the Pen Home or Alarm button will store the new settings. The unit will take one minute to exit Alarm Set Mode once the Alarm button is pressed.

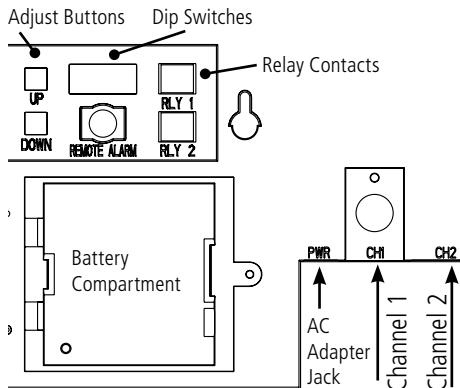
5. If the alarm is triggered, ALRN will show on the display, the led will show as solid red and the alarm will sound. Press the Alarm button to silence Audible Alarm.

#### Pen Home

Press the "PEN HOME" button while the unit is operating and the pens move to the outside of the chart. Press the "PEN HOME" button again and the pens will return to current reading points on the chart.

### Alarm Relays (Optional)

Figure 3

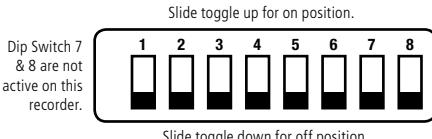


The SPST 24V 500mA relay contacts are normally open and will close on alarm conditions when the alarms are enabled. Relay contacts are always functional when the alarm is enabled. The relay will close only during minimum and maximum alarm conditions. 2 pen models have two sets of relay contacts which operate independently.

## Dip Switch Set-up

To set-up the KT8 recorder for your specific application, you might need to change some of the Dip Switches. The Dip Switches are located on the back of the unit (figure 3). Use a pen or small screw driver to flip the switches.

**Remember to install correct chart to match corresponding Dip Switch setting.**



### Dip Switches for ranges

KT800/01/02/03/05/55/56

#### DICKSON KT8 Dip Switch Settings: Up = On; Down = Off

Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5	6
7 Day	All Models	D	D				
24 Hour	All Models	D	U				
31 Day	KT802/03/55/56	U	U				
Fahrenheit	All Models			D			
Celsius	All Models			U			
-50° to 50°F/C	All Models			D	D	U	
0° to 100°F/C	All Models			D	D	D	
0° to 250°F/C	All Models			D	U	U	
0° to 500°F/C	KT802/03/55/56			U	D	D	

Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting

**Dickson** - Addison, IL [www.dicksontdata.com](http://www.dicksontdata.com)

KT804

#### DICKSON KT804 Dip Switch Settings: Up = On; Down = Off

Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5	6
7 Day	KT804	D	D				
24 Hour	KT804	D	U				
31 Day	KT804	U	U				
Fahrenheit	KT804			D			
Celsius	KT804			U			
0° to 1000°F/C	KT804			D	D	D	
0° to 2000°F	KT804			D	D	U	
-20° to +20°F/C	KT804			D	U	D	
+20° to 100°F/C	KT804			D	U	U	
+50° to 150°F/C	KT804			U	D	D	

Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting

**Dickson** - Addison, IL [www.DicksonData.com](http://www.DicksonData.com)

### Recording Time

The KT8 recorder has three/two different recording time options

24 hour	#1 down
	#2 up
7 day	#1 down
	#2 down
31 day (KT802/03/05/55)	#1 up
	#2 up

°F/C

You can record in °F or °C with the KT8 by using dip switch #3.

°F	#3 down
°C	#3 up

### Temperature Range

KT800/01/02/03/05/55/56 dip switches for ranges

0 to +100°F/C	#4 down
	#5 down
	#6 down
-50 to +50°F/C	#4 down
	#5 down
	#6 up
0 to +250°F/C	#4 down
	#5 up
	#6 up
0 to +500°F/C	#4 up
	#5 down
	#6 down
+20 to +20°F/C	#4 down
	#5 up
	#6 down
+20 to +100°F/C	#4 down
	#5 up
	#6 up
+50 to +150°F/C	#4 up
	#5 down
	#6 down
+50 to +1000°F/C	#4 down
	#5 down
	#6 down
0 to +2000°F (°F only)	#4 down
	#5 down
	#6 up

**Charts** (for current pricing go to [www.dicksonweb.com](http://www.dicksonweb.com) or call 1-800-323-2448)

For Model	Temperature Range	24 Hour Chart	7 Day Chart	31 Day Chart
KT800/KT801	0 to +100°F/C	C410	C412	
KT800/KT801	-50 to +50°F/C	C411	C414	
KT800/KT801	0 to +250°F/C	C432	C439	
KT802/KT803/KT805/KT855/KT856	0 to +100°F/C	C410	C412	C409
KT802/KT803/KT805/KT855/KT856	-50 to +50°F/C	C411	C414	C406
KT802/KT803/KT805/KT855/KT856	0 to +250°F/C	C432	C439	C407
KT802/KT803/KT805/KT855/KT856	0 to +500°F/C	C428	C459	C408
KT804	0 to +1000°F/C	C441	C440	
KT804	0 to +2000°F	C443	C444	
KT804	-20 to +20°F/C	C445	C448	
KT804	+20 to +100°F/C	C446	C449	
KT804	+50 to +150°F/C	C447	C450	

**Accessories** (for current pricing go to [www.dicksonweb.com](http://www.dicksonweb.com) or call 1-800-323-2448)

Description	Order Number
NIST Traceable Calibration 3-pt. (new unit)	N300
NIST Traceable Calibration 1-pt. (new unit)	N100
A2LA Accredited Calibration 3-pt. (new unit)	N400
Pens (6 red)	P222
Universal International AC Adapter	R065
4" Piercing Probe, 5' Coiled Cable, +1650°F (+900°C)	D605
5" Immersion Probe, 5' Coiled Cable, +1650°F (+900°C)	D608
6" High Temperature Basic Probe, +2100°F 316 Stainless Steel	A203
10' Straight Extension Cable (for probe)	D617
100' Straight Extension Cable (for probe)	A202
1/8" Compression Fitting (for D164 & A203 probes)	D163

**Calibration**

Your instrument was carefully tested and calibrated before being shipped from the factory. For greatest accuracy, we recommend factory re-calibration every 6-12 months. Call customer service at (630) 543-3747. If you wish to do calibration yourself, follow these procedures.

1. To activate calibration mode, turn the unit on and press and hold both the On/Off button and the Adjust-Down button (making sure to press the Adjust-Down button first so the unit will not turn off). The led will blink in amber rapidly for about five seconds, and turn solid green. Release the On/Off button and the Adjust-Down button, the led will then blink amber at which point only the pen being adjusted will show on the display.
2. To raise the unit of measurement, press the Adjust-Down button. To lower the unit of measurement, press the Adjust-Up button. Pen home switches between the red and blue pens on a two pen unit and stores the current adjustment value.
3. When calibration is complete, press the On/Off button. Calibration is stored in memory even after you turn the unit off. User calibration information will not be lost if AC power fails.
4. Note: After two hours, if no buttons are pressed, the unit will time out of user calibration and resume normal operation. The user calibration is stored separately from the factory calibration. If you wish to cancel out your user calibration, simply enter calibration mode and toggle through the steps without adjusting displayed readings. Exit by pressing the On/Off button. You have now restored factory calibration.

**Note:** It is recommended that you use a controlled chamber when calibrating temperature and humidity. Calibrating in an open room is not recommended as humidity can vary greatly within a very small area.

Product Specifications &amp; Applications

Quick Start/Operating Instructions

Charts &amp; Accessories

Calibrations/Troubleshooting &amp; Warranty

Spanish

French

German

Italian

## Calibration Services - New Units

**N100 - NIST Traceable Calibration 1-Point:** Includes documentation to one Dickson pre-selected point on new units only.

**N300 - NIST Traceable Calibration 3-Point:** Includes documentation of three Dickson pre-selected points (a high, medium, and low) on new units only.

**N400 - Deluxe A2LA Accredited NIST Traceable Calibration 3-Point:** ISO Guide 25/A2LA Documentation of 3 pre-selected points of as found data before and after calibration for Dickson temperature and/or humidity instrumentation on new units only.

**N995 - NIST User Selected Temperature Points:** Documentation of one customer specified point. Should be selected in addition to one of the above calibration options.

## The Importance and Benefits of Regular Calibrations

Once you begin to use your precision Dickson instrumentation, regular calibrations are necessary to ensure accurate readings.

The following Calibration Services are available:

**N150 - NIST Traceable Calibration 1-Point:** Includes documentation to one Dickson pre-selected point after re-calibration.

**N350 - NIST Traceable Calibration 3-Point:** Includes documentation of three Dickson pre-selected points (a high, medium, and low) after re-calibration.

**N450 - Deluxe A2LA Accredited NIST Traceable Calibration 3-Point:** ISO Guide 25/A2LA Documentation of 3 pre-selected points of as found data before and after calibration for Dickson temperature and/or humidity instrumentation.

**N995 - NIST User Selected Temperature Points:** Documentation of one customer specified point. Should be selected in addition to one of the above calibration options.

### Why should I recalibrate my instrumentation?

Over time dirt, dust and normal handling can throw your precision instrumentation out of calibration. Regular calibrations ensure that you receive the most accurate readings possible.

### How often should I recalibrate my instrumentation?

Depending on the environment your instrument is used in and how often it is handled you will want to recalibrate your instrument every 6 to 12 months. Instruments in environments where there are extreme temperatures, wide temperature ranges, humidity or pressure variations, high condensation, dirt, dust and other debris will require calibration at least every 6 months. Instruments that are frequently moved or in locations with heavy machinery that cause vibrations should also be calibrated at least every 6 months.

### Why should I return my instrument to Dickson for calibration?

Dickson calibrates your instrument at the factory using proprietary production/calibration software that guarantees proper calibration.

### Our Capabilities

Dickson is the first manufacturer of humidity and temperature instrumentation to receive A2LA accreditation. We are also NIST Traceable; our procedures conform to MIS-STD-45662A, ANSI/NCSL Z540-1-1994, ISO/IEC Guide 25 and ISO10012. We are experts in the manufacture and calibration of humidity and temperature instruments.

**Fast Service:** Our turnaround time is 3 days or less so you receive not only expert service but fast service as well.

**Easy:** We make it easy for you! No phone calls for Return Authorization Numbers are required. We remind you when your instrument is due for calibration. You simply send in the completed Calibration

Order Form with your unit for calibration with freight prepaid to Dickson.

## Troubleshooting

For troubleshooting information, click here for the technical support page.

## Warranty

Dickson warrants that the products it sells will be free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of twelve months after delivery. In the event of a claim under this warranty, the product or part must be returned to the factory for repair or replacement (shipping pre-paid) with a Return Authorization Number (see Return Information above). It will be repaired at Dickson's option without charge. This warranty DOES NOT cover routine calibration, pen, chart and battery replacement. The foregoing warranty and remedy are exclusive and in lieu of all other warranties either expressed or implied. Dickson shall not be liable for consequential or incidental damages resulting from failure or malfunction of its products. Dickson makes no warranty for products not manufactured by it or for any products modified by buyer, or subject to misuse or neglect.

## Factory Service & Returns

Contact the factory (630-543-3747) for a Return Authorization (RA) Number before returning any instrument. The model number, serial number and a purchase order number will be requested before an RA number is issued.

- Carefully repack the instrument, label the outside of the box with the RA# and return the instrument (freight pre-paid) to Dickson.
- All instruments that do not have the RA# clearly marked on the outside of the box will be refused. When returning instruments for credit, please include all accessories in shipment.
- Calibration/Freight charges are non-refundable.

NOTE: Dickson shall not be liable for consequential or incidental damages resulting from failure or malfunction of its products.

## Customer Satisfaction

Dickson takes pride in providing you, the customer, with the highest quality instrumentation. We welcome the opportunity to help you in any way possible. Whether it be a question or a new idea in documentation, the Dickson Company would like to hear your response. Please call our Customer Service Department at 1-800-323-2448 or (630) 543-3747 (in Illinois).

## Software Return Policy

IMPORTANT-Read your Software License Agreement carefully before installing software. Dickson will accept returns for replacement of defective disks and CDs only.

### Arranque rápido

1. El registrador ha sido preajustado para operar con los parámetros de mayor aceptación.  
Tiempo de registro: 7 días  
Rango: **KT800/01/02/03/05/55/56:** 0 a +100°F, **KT804:** 0 a +1000°F  
Para cambiar el rango y el tiempo de registro, consulte la referencia en este manual sobre la instalación de interruptores Dip.
2. **KT801/02/03/04/05/55:** inserte pila de 9V y conecte el adaptador de CA; **KT800** inserte 4 pilas AA.  
NOTA: La inserción de pilas activa automáticamente la unidad. (Vea la figura 3)
  - a. Conecte el(los) cabezal(es) de la(s) sonda(s) del termopar. NOTA: Asegúrese de observar la polaridad correcta al conectar los hilos del transmisor. (Vea la figura 3)
3. Remove the protective pen caps. Quite las tapas protectoras de los estiletes.
4. El instrumento mueve los estiletes hacia las lecturas apropiadas.
5. Instale el gráfico que coincida con los ajustes del interruptor Dip que ha seleccionado.
  - a. Pulse la tecla PEN HOME para mover el estilete hacia la extremidad del gráfico. El estilete se eleva automáticamente sobre el gráfico.
  - b. Quite el gráfico usado y coloque uno nuevo en el Concentrador de Gráficos – comprobando que el borde del gráfico se deslice por debajo de las Presillas de Guía de Gráficos situadas en la extremidad del gráfico.
6. Establezca el tiempo adecuado. Hay dos maneras de ajustar el gráfico y establecer el tiempo adecuado:
  - a. Establezca el tiempo manualmente insertando una moneda en la ranura del concentrador de gráficos y girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que la hora correcta (y el día, si corresponde) en el gráfico haga referencia a la flecha temporizadora (exactamente a la derecha de la punta del estilete en el cuadrante).
  - b. (Esta característica sólo debe utilizarse para ajustes finos) Para ajustar el tiempo del gráfico, pulse y mantenga apretados los botones ADJUST-UP y ADJUST-DOWN situados en la parte posterior de la unidad junto al interruptor Dip (vea la figura 3). El LED verde parpadea rápidamente alrededor de cinco segundos y luego pasa a ser de color verde entero. En este estado, el botón ADJUST-UP mueve el gráfico hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj) y el botón ADJUST-DOWN lo hace hacia atrás (en sentido contrario al de las agujas del reloj). Gire el gráfico hasta que la hora correcta (y el día, si corresponde) en el gráfico haga referencia a la flecha temporizadora. Una vez ajustado el gráfico, pulse el botón PEN HOME para salir del Modo de Ajuste de Gráfico. La unidad tarda un minuto para salir del Modo de Ajuste de Gráfico cuando se pulsa PEN HOME.
7. Pulse el botón PEN HOME para retornar los estiletes al gráfico.
8. Coloque el registrador KT8 en una superficie plana libre de vibraciones. Compruebe que esté en posición vertical y nivelado. Para rendimiento máximo y larga vida útil, la unidad requiere un entorno limpio, libre de polvo y humos corrosivos. No se debe exceder las especificaciones de temperatura.

Montaje en pared: En el registrador KT8 se suministran ranuras de chaveta para montaje en pared. press the Pen Home button first so the unit will not turn off). The led will blink rapidly between amber

## Visualización de símbolos (Opcional)

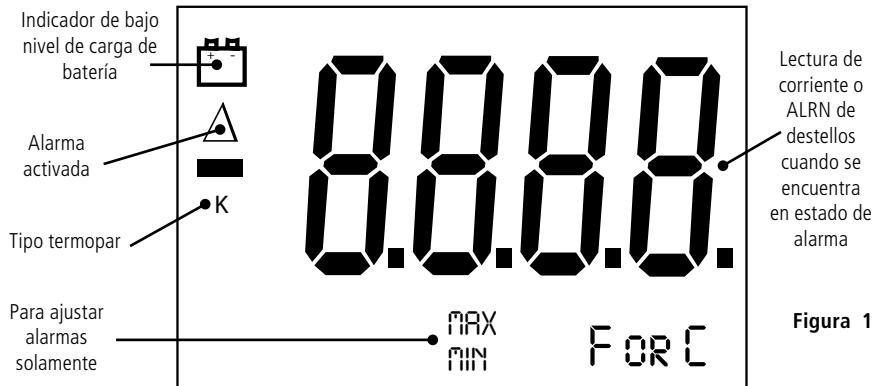


Figura 1

## Operaciones con botones

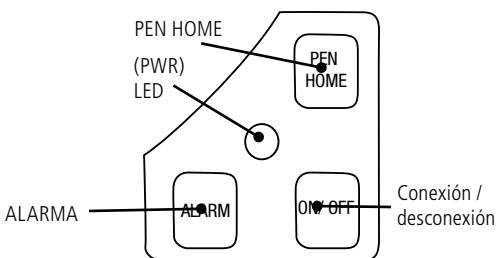


Figura 2

### CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

La tecla de conexión/desconexión activa y desactiva la unidad.

#### PEN HOME (FLECHA ABAJO)

Si el(s) estilete(s) están colocados en el borde exterior del gráfico, pulse PEN HOME para colocarlo(s) en posición de grabación. Si el(s) estilete(s) está(n) colocados en el gráfico, pulse la tecla PEN HOME para moverlo(s) hacia el borde exterior del gráfico.

#### ALARMA – (Opcional)

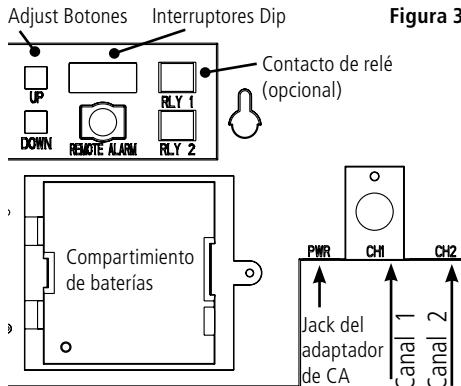
Estilete 1: = Estilete rojo

Estilete 2: = Estilete azul

1. Para ajustar la alarma, compruebe que la unidad esté conectada y pulse y mantenga apretado el botón ALARM. El LED parpadea rápidamente en rojo alrededor de cinco segundos, y luego pasa a ser de color verde entero. Libere el botón ALARM Y el LED se apaga. En este momento, la visualización muestra lo siguiente: ON con símbolo delta, o bien OFF sin símbolo delta.
2. Al pulsar los botones ADJUST-UP o ADJUST-DOWN, situados en la parte posterior de la unidad junto al interruptor Dip, la alarma alterna entre conexión o desconexión.
3. Al pulsar PEN HOME, se desplaza hacia la siguiente opción de alarma. Las opciones son las siguientes:
  - a. Alarma conectada o desconectada
  - b. Estilete 1 alarma mínima
  - c. Estilete 1 alarma máxima
  - (if two pen unit the additional options are:) (Si la unidad es de dos estiletes, las opciones adicionales son:)
  - d. Estilete 2 alarma mínima
  - e. Estilete 2 alarma máxima

4. Con el objeto de ajustar las alarmas mínimas y máximas de los estiletes, pulse ADJUST-UP para aumentar el valor de la alarma y ADJUST-DOWN para disminuir su valor. Se produce aceleración si se mantiene apretado el botón ADJUST-UP. Pulse repetidamente el botón PEN HOME para que se desplace a través de las cinco opciones hasta que se pulse el botón de alarma para salir de ajuste de alarma. Cada pulsación del botón PEN HOME o ALARM permite el almacenamiento de los nuevos parámetros. La unidad requiere un minuto para salir del modo de ajuste de alarma una vez que se pulse el botón ALARM.

5. Si se activa la alarma, ALRN aparece en la visualización, el LED aparece de color rojo entero y la alarma emite un sonido. Pulse el botón ALARM para silenciar una alarma audible.



## Relés con alarma (Opcional)

Los contactos del relé SPST 24V 500mA están normalmente abiertos y se cierran en condiciones de alarma cuando éstas se activan. Los contactos del relé son siempre funcionales cuando se activa la alarma. El relé sólo se cierra durante condiciones de alarma mínimas y máximas. Dos modelos de estiletes tienen dos conjuntos de contactos de relé que operan en forma independiente.

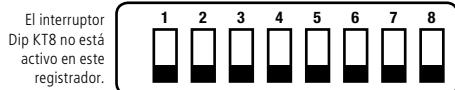
## Instalación de interruptor Dip

Para configurar el registrador KT8 en su aplicación concreta, será necesario cambiar algunos de los interruptores Dip. Los interruptores Dip están situados en la parte posterior de la unidad (figura 3). Utilice una lapicera o destornillador pequeño para soltar los interruptores. **Recuerde que el gráfico que instale para que sea correcto debe coincidir con los parámetros de los interruptores Dip.**

### Interruptores Dip para gamas

#### KT800/01/02/03/05/55/56

Comutación deslizante hacia arriba para posición de conexión.



Comutación deslizante hacia abajo para posición de desconexión.

**Tiempo de grabación**

<b>DICKSON KT8 Dip Switch Settings:</b> Up = On; Down = Off						
Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5
7 Day	All Models	D	D			
24 Hour	All Models	D	U			
31 Day	KT802/03/55/56	U	U			
Fahrenheit	All Models			D		
Celsius	All Models			U		
-50° to 50°F/C	All Models			D	D	U
0° to 100°F/C	All Models			D	D	D
0° to 250°F/C	All Models			D	U	U
0° to 500°F/C	KT802/03/55/56			U	D	D
Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting						

**Dickson** - Addison, IL [www.dicksontdata.com](http://www.dicksontdata.com)

El registrador KT8 tiene tres/dos opciones diferentes de

<b>DICKSON KT804 Dip Switch Settings:</b> Up = On; Down = Off						
Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5
7 Day	KT804	D	D			
24 Hour	KT804	D	U			
31 Day	KT804	U	U			
Fahrenheit	KT804			D		
Celsius	KT804			U		
0° to 1000°F/C	KT804			D	D	D
0° to 2000°F	KT804			D	D	U
-20° to +20°F/C	KT804			D	U	D
+20° to 100°F/C	KT804			D	U	U
+50° to 150°F/C	KT804			U	D	D
Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting						

**Dickson** - Addison, IL [www.DicksonData.com](http://www.DicksonData.com)**La garantía Dickson**

Dickson garantiza que la línea de instrumentos KT8 no presentará defectos de material y de mano de obra en el uso y servicio normales durante un periodo de doce meses posteriores a la entrega.

Esta garantía no cubre calibración de rutina, estiletes, gráficos y reemplazo de batería.

Para Asistencia Técnica entre en la dirección Web: [www.dicksontdata.com](http://www.dicksontdata.com)

tiempo de grabación.

24 Hora	#1 Abajo #2 Arriba
7 Día	#1 Abajo #2 Abajo
31 Día (KT802/03/05/55)	#1 Arriba #2 Arriba

**Seleccione °F ó °C**

°F	#3 Abajo
°C	#3 Arriba

**Temperaturbereich****KT800/01/02/03/05/55/56 Interruptores**  
**Dip para gamas**

0 to +100°F/C	#4 Abajo #5 Abajo #6 Abajo
-50 to +50°F/C	#4 Abajo #5 Abajo #6 Arriba
0 to +250°F/C	#4 Abajo #5 Arriba #6 Arriba
0 to +500°F/C	#4 Arriba #5 Abajo #6 Abajo
<b>KT804 Interruptores Dip para gamas</b>	
-20 to +20°F/C	#4 Abajo #5 Arriba #6 Abajo
+20 to +100°F/C	#4 Abajo #5 Arriba #6 Arriba
+50 to +150°F/C	#4 Arriba #5 Abajo #6 Abajo
0 to +1000°F/C	#4 Abajo #5 Abajo #6 Abajo
0 to +2000°F (°F only)	#4 Abajo #5 Abajo #6 Arriba

**DICKSON****Product  
Specifications &  
Applications****Quick Start/  
Operating  
Instructions****Charts &  
Accessories****Calibrations/  
Troubleshooting  
& Warranty****Spanish****French****German****Italian**

### Débuter

1. Votre enregistreur a été configuré pour fonctionner avec les paramètres les plus courants.  
Durée d'enregistrement: 7 jour(s)  
Portée: **KT800/01/02/03/05/55/56:** 0 à +100°F, **KT804:** 0 à +1000°F  
Veuillez vous référer au chapitre Configuration de commutateur Dip de ce manuel pour changer les paramètres de durée d'enregistrement et de portée.
2. **KT801/02/03/04/05/55:** Insérez une pile 9V et branchez l'adaptateur AC; **KT800:** Insérez les quatre piles AA. NOTE: L'insertion des piles activera automatiquement l'unité. (Veuillez consulter la figure 3)
  - a. Branchez la ou les sondes thermocouples. NOTE: Assurez-vous de respecter la bonne polarité lors de la connexion des fils de l'émetteur. (Veuillez consulter la figure 3)
3. Remove the protective pen caps. Retirez les bouchons protecteurs des stylos.
4. L'instrument déplacera les stylos selon les lectures appropriées.
5. Installez le graphe correspondant aux paramètres de commutateur Dip sélectionné.
  - a. Pressez la touche PEN HOME pour déplacer le stylo hors du graphe. Le stylo est automatiquement retiré hors du graphe.
  - b. Retirez l'ancien graphe, placez le nouveau graphe sur le connecteur de graphe en vous assurant que le bord du graphe glisse sous les clips de guidage de graphe situés en dehors du graphe.
6. Fixez l'heure appropriée. Il existe deux méthodes pour ajuster le graphe et fixer l'heure appropriée
  - a. Fixez manuellement l'heure du graphe en insérant une pièce dans la fente du connecteur de graphe et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à arriver à l'heure correcte (et le jour, si cela est applicable) sur la flèche de durée sur le graphe (juste à droite du bout du stylo sur le compositeur).  
(Cette fonction ne devrait être utilisée que pour l'affinage de l'ajustage) Pour ajuster l'heure du graphe, pressez et maintenez enfoncés les boutons ADJUST-UP et ADJUST-DOWN situés à l'arrière de l'unité près du commutateur Dip ((Veuillez consulter la figure 3)). La diode LED verte clignotera rapidement pendant près de cinq secondes puis restera au vert. Dans cet état, le bouton ADJUST-UP fera avancer le graphe (dans le sens des aiguilles d'une montre) et le bouton ADJUST-DOWN le fera reculer (dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre). Faites tourner le graphe jusqu'à arriver à l'heure correcte (et le jour, si cela est applicable) sur la flèche de durée sur le graphe. Une fois que vous avez configuré votre graphe, pressez le bouton PEN HOME pour sortir du mode d'ajustage de graphe (Chart Adjust). L'unité prendra une minute pour sortir du mode d'ajustage de graphe une fois que PEN HOME est pressé.
7. Pressez PEN HOME pour déplacer les stylos sur le graphe.
8. Placez l'enregistreur KT8 sur une surface plane sans vibrations. Assurez-vous d'une position verticale et d'une mise à niveau. Pour une meilleure performance et longévité, l'emplacement devrait être dans le cadre d'un environnement propre, sans poussières ou vapeurs corrosives. Ne dépassez pas les spécifications de température.

Pose murale: Des fentes sont réservées à la pose murale de l'enregistreur KT8.

## Affichage de symboles (en option)

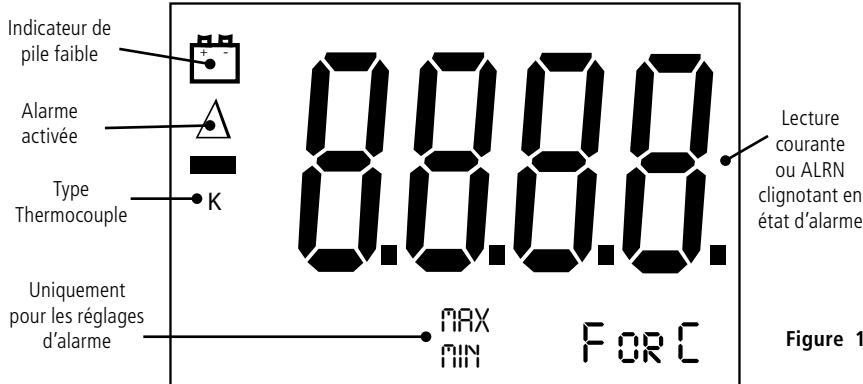
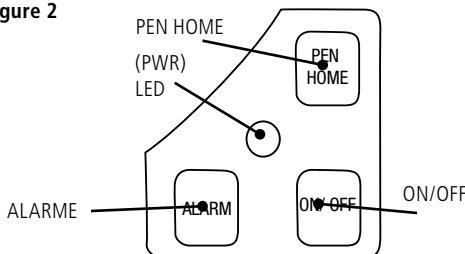


Figure 1

## Opérations des boutons

Figure 2



### ON/OFF

La touche On/Off active ou désactive l'unité.

### PEN HOME (DOWN ARROW)

Si le ou les stylos sont situés sur le bord extérieur du graphe, pressez PEN HOME pour les déplacer en position d'enregistrement. Si le ou les stylos sont situés sur le graphe, pressez PEN HOME pour les déplacer vers le bord extérieur du graphe.

### ALARM - (En option)

- Stylo 1: = Stylo rouge
- Stylo 2: = Stylo bleu

1. Pour fixer une alarme, assurez-vous que l'unité est activée puis pressez et maintenez enfoncé le bouton ALARM. La diode LED rouge clignotera rapidement pendant près de cinq secondes puis passera au vert solide. Relâchez le bouton ALARM et la diode LED s'éteindra. A ce point, l'affichage indiquera les détails suivants: ON avec un symbole Delta ou OFF sans symbole Delta.
2. Une pression sur un des boutons ADJUST-UP ou ADJUST-DOWN situés à l'arrière de l'unité près du commutateur Dip activera ou désactivera l'alarme.
3. Une pression sur PEN HOME fera défiler vers l'option suivante de l'alarme. Les options sont comme suit:
  - a. alarme activée ou désactivée
  - b. alarme min. Stylo 1
  - c. alarme max. Stylo 1

(if two pen unit the additional options are:)

(En cas d'unité à deux stylos, les options additionnelles sont comme suit:)

  - d. alarme min. Stylo 2
  - e. alarme max. Stylo 2

4. Pour ajuster les valeurs d'alarme minimum et maximum du stylo, pressez ADJUST-UP pour augmenter la valeur d'alarme et ADJUST-DOWN pour la diminuer. Il y aura une accélération si le bouton ADJUST-UP est maintenu enfoncé. Une pression répétée de PEN HOME fera défiler les cinq options jusqu'à ce que soit pressé le bouton d'alarme pour quitter l'ajustage d'alarme. Chaque pression sur PEN HOME ou sur ALARM permettra le stockage des nouvelles valeurs. Il prendra à l'unité une minute pour quitter le mode ALARM SET une fois pressé le bouton ALARM.

5. Si l'alarme est déclenchée, ALRN sera affiché à l'écran, la diode LED indiquera une couleur rouge solide et une alarme sera entendue. Pressez le bouton ALARM pour mettre au silence l'alarme sonore.

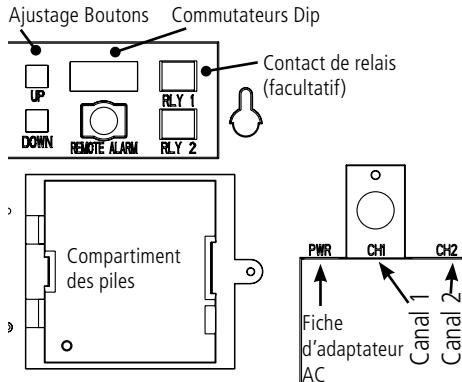


Figure 3

## Relais d'alarme (En option)

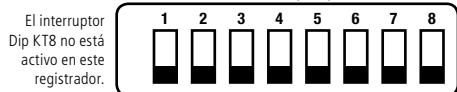
Les contacts de relais SPST 24V 500mA sont normalement ouverts et seront fermés lorsque les conditions d'alarmes seront activées. Les contacts de relais sont toujours fonctionnels lorsque l'alarme est activée. Le relais ne se fermera que lors de conditions minimales et maximales d'alarmes. Les deux modèles de stylos disposent de deux ensembles de contacts de relais fonctionnant de manière indépendante.

## Configuration du commutateur Dip

Para configurar el registrador KT8 en su aplicación concreta, sería necesario cambiar algunos de los interruptores Dip. Los interruptores Dip están situados en la parte posterior de la unidad (figura 3). Utilice una lapicera o destornillador pequeño para soltar los interruptores. **Recuerde que el gráfico que instale para que sea correcto debe coincidir con los parámetros de los interruptores Dip.**

### Interruptores Dip para gamas

Conmutación deslizante hacia arriba para posición de conexión.



Conmutación deslizante hacia abajo para posición de desconexión.

## KT804

**DICKSON KT8 Dip Switch Settings:**  
Up = On; Down = Off

Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5	6
7 Day	All Models	D	D				
24 Hour	All Models	D	U				
31 Day	KT802/03/55/56	U	U				
Fahrenheit	All Models		D				
Celsius	All Models		U				
-50° to 50°F/C	All Models			D	D	U	
0° to 100°F/C	All Models			D	D	D	
0° to 250°F/C	All Models			D	U	U	
0° to 500°F/C	KT802/03/55/56			U	D	D	

Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting

**Dickson** - Addison, IL [www.dicksontdata.com](http://www.dicksontdata.com)

## Tiempo de grabación

**DICKSON KT804 Dip Switch Settings:**  
Up = On; Down = Off

Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5	6
7 Day	KT804	D	D				
24 Hour	KT804	D	U				
31 Day	KT804	U	U				
Fahrenheit	KT804		D				
Celsius	KT804		U				
0° to 1000°F/C	KT804			D	D	D	
0° to 2000°F	KT804			D	D	U	
-20° to +20°F/C	KT804			D	U	D	
+20° to 100°F/C	KT804			D	U	U	
+50° to 150°F/C	KT804			U	D	D	

Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting

**Dickson** - Addison, IL [www.DicksonData.com](http://www.DicksonData.com)**La garantie Dickson**

Dickson garantit que la ligne KT8 d'instruments sera sans défauts en matériel et en fabrication sous un usage normal et sera sous service pour une période de douze mois après la livraison.

Cette garantie ne couvre pas l'étalonnage de routine, le stylo, le graphe et le remplacement de piles.

Visitez le site [www.dicksontdata.com](http://www.dicksontdata.com) pour l'assistance technique.

El registrador KT8 tiene tres/dos opciones diferentes de tiempo de grabación.

24 Hora #1 Abajo  
#2 Arriba

7 Día #1 Abajo  
#2 Abajo

31 Día (KT802/03/05/55) #1 Arriba  
#2 Arriba

**Seleccione °F ó °C**

°F #3 Abajo  
°C #3 Arriba

**Temperaturbereich****KT800/01/02/03/05/55/56 Interruptores Dip para gamas**

0 to +100°F/C #4 Abajo  
#5 Abajo  
#6 Abajo

-50 to +50°F/C #4 Abajo  
#5 Abajo  
#6 Arriba

0 to +250°F/C #4 Abajo  
#5 Arriba  
#6 Arriba

0 to +500°F/C #4 Arriba  
#5 Abajo  
#6 Abajo

**KT804 Interruptores Dip para gamas**

-20 to +20°F/C #4 Abajo  
#5 Arriba  
#6 Abajo

+20 to +100°F/C #4 Abajo  
#5 Arriba  
#6 Arriba

+50 to +150°F/C #4 Arriba  
#5 Abajo  
#6 Abajo

0 to +1000°F/C #4 Abajo  
#5 Abajo  
#6 Abajo

0 to +2000°F (°C only) #4 Abajo  
#5 Abajo  
#6 Arriba

**DICKSON****Product Applications****Quick Start/Operating Instructions****Charts & Accessories****Calibrations/Troubleshooting & Warranty****Spanish****French****German****Italian**

### Schnellstart

- Ihr Aufzeichnungsgerät wurde voreingestellt, um es unter den meist verwendeten Einstellungen zu betreiben.  
Aufzeichnungszeit: 7 Tag  
Bereich: **KT800/01/02/03/05/55/56:** 0 bis +100°F, **KT804:** 0 bis +1000°F  
Um Bereich und Aufzeichnungszeit zu ändern, lesen Sie bitte in diesem Leitfaden unter Abblendschalter Einstellungen weiter.
- KT801/02/03/04/05/55:** 9V-Batterie einfügen und in Wechselstromadapter stecken; **KT800:** 4 AA Batterien einfügen. HINWEIS: Beim Einsetzen der Batterien schaltet sich die Geräteeinheit automatisch ab. (siehe Abbildung 3)
  - Stecken Sie die Sonde(n) des Thermoelements ein. HINWEIS: Vergewissern Sie sich von der richtigen Polarität, bevor Sie Drähte vom Sender verbinden. (siehe Abbildung 3)
- Entfernen Sie die Schutzkappen des Stifts.
- Das Instrument bewegt die Stäbe auf die ordnungsgemäßen Ablesewerte.
- Installieren Sie das Diagramm, das mit den von Ihnen gewählten Einstellungen des Abblendschalters übereinstimmt.
  - Betätigen Sie die STIFT HOME Taste, um den Stab zur Außenseite des Diagramms zu bewegen. Der Stab wird selbständig vom Diagramm weg nach oben bewegt.
  - Entfernen Sie das alte Diagramm, legen sie das neue Diagramm auf die Diagrammscheibe - vergewissern Sie sich, dass die Kante der Diagrammfolien sich unter den Leitklemmen des Diagramms auf der Diagrammaußenseite befindet.
- Stellen Sie die richtige Zeit ein. Es gibt zwei Verfahren, um das Diagramm anzupassen und eine angemessene Zeit einzustellen:
  - Stellen Sie die Zeit von Hand ein, indem Sie eine Münze in die Rille der Diagrammdrehscheibe einführen und diese im Uhrzeigersinn bis zur richtigen Stunde drehen (und Tag, wenn sich dies als der Fall erweisen sollte); auf dem Diagramm auf den Timing-Pfeil (unmittelbar rechts neben der Spitze des Schreiberspitze der Wählerscheibe).
  - (Dieses Feature sollte nur zur Feineinstellung verwendet werden) Um die Diagrammzeit einzustellen, passen Sie die Diagrammzeit an, drücken und halten Sie die neben dem Abblendschalter (siehe Abbildung 3) auf der Rückseite der Geräteeinheit befindlichen ADJUST-UP und ADJUST-DOWN gedrückt. Die grüne LED blinkt in schneller Folge etwas fünfmal auf, danach verbleibt die LED in einem satten Grün In diesem Zustand bewegt der ADJUST-UP Button das Diagramm weiter (im Uhrzeigersinn) und der ADJUST-DOWN Button bewegt das Diagramm rückwärts weiter (entgegen dem Uhrzeigersinn). Rotieren Sie das Diagramm solange weiter, bis auf dem Diagramm der Zeitzeiger auf die korrekte Stunde (und Tag, falls angebracht) zeigt. Nachdem Sie das Diagramm eingestellt haben, drücken Sie den STIFT HOME Button, um den Diagramm-Einrichtungsmodus zu verlassen. Nach Drücken des STIFT HOME Buttons dauert es eine Minute bis zum Verlassen des Diagramm-Einrichtungsmodus.
- Drücken Sie STIFT HOME, um den Stift auf das Diagramm zurück zu bewegen.
- Stellen Sie das KT8 Aufzeichnungsgerät auf eine flache, vibrationsfreie Oberfläche. Vergewissern Sie sich, dass es sich in einer senkrechten Position und Lage befindet. Eine saubere, staubfreie Umgebung frei von Korrosionsdämpfen sind die Voraussetzung für optimale Leistung und Lebensdauer. Überschreiten Sie nicht die Temperaturvorschriften.

Wandhalterung: Schlüsselloch-Schlitzte werden auf dem KT8 Aufzeichnungsgerät zwecks Wandbefestigung zur Verfügung gestellt.

DICKSON  
Product  
Specifications &  
Applications

Quick Start/  
Operating  
Instructions

Charts &  
Accessories

Calibrations/  
Troubleshooting  
& Warranty

Spanish

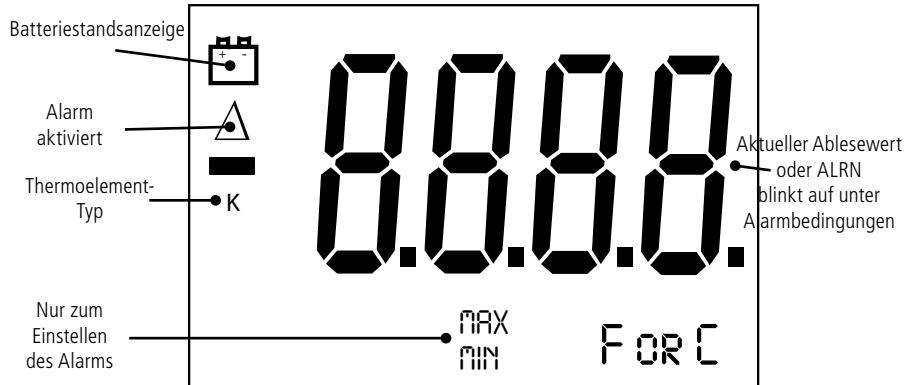
French

German

Italian

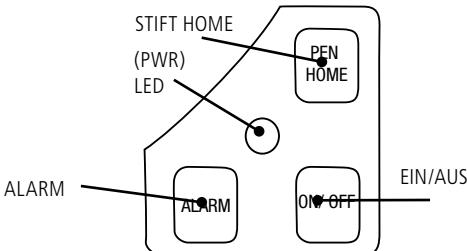
# Symboloptionen anzeigen (Optional)

Abbildung 1



## Knopfbedienungen

Abbildung 2



### EIN/AUS (ON/OFF)

Die Ein/Aus- (On/Off) Taste schaltet die Geräteeinheit an oder aus.

### STIFT HOME (PFEIL NACH UNTER)

Falls der/(die) Stift(e) sich auf dem Außenrand des Diagramms befinden, drücken Sie STIFT HOME, um den/(die) Stift(e) in die Aufzeichnungsstellung zu bewegen. Falls sich der/(die) Stift(e) auf dem Diagramm befindet, drücken Sie die STIFT HOME Taste, um den/(die) Stift(e) auf den Außenrand des Diagramms zu bewegen.

### ALARM – (Optional)

Stift 1: = Roter Stift  
Stift 2: = Blauer Stift

- Um den Alarm einzustellen, vergewissern Sie sich, dass die Geräteeinheit eingeschaltet ist. Dann drücken Sie den ALARM Button und halten diesen danach weiterhin gedrückt. Die LED blinkt in schnellerer Folge etwa fünfmal auf, danach verbleibt die LED in einem satten Grün. Nach Loslassen des ALARM Buttons erlischt die LED. In diesem Zustand zeigt die Anzeige folgendes an: EIN (ON) mit einem Delta-Symbol oder AUS (OFF) ohne ein Delta-Symbol.
- Durch Drücken der ADJUST-UP oder ADJUST-DOWN Knöpfe, die sich auf der Rückseite der Geräteeinheit neben dem Abblendenschalter befinden, ermöglicht das Ein- und Ausschalten des Alarms.
- Durch Drücken von STIFT HOME bewegt man sich in der Anzeige zur nächsten Bildoption. Folgende Optionen sind gegeben:
  - Alarm ein oder aus
  - Stift 1 Alarm min
  - Stift 1 Alarm max

(if two pen unit the additional options are:) (bei der Zwei-Stift-Einheit gibt es zusätzliche Optionen:)

  - Stift 2 Alarm min
  - Stift 2 Alarm max

4. Zum Einrichten der Mindest- und Höchsteinstellungen des Alarms für den Stift wird durch Drücken von ADJUST-UP der Alarmwert erhöht und durch Drücken von ADJUST-DOWN der Alarmwert erniedrigt. Durch Gedrückthalten des ADJUST-UP Buttons wird dieser Einstellvorgang beschleunigt. Wiederholtes Drücken des STIFT HOME Knopfes bewegt die Anzeige durch fünf Optionen, bis der Alarmknopf gedrückt wird, um die Alarmanpassung zu verlassen. Jedes Drücken des STIFT HOME oder ALARM Knopfes speichert die neuen Einstellungen. Die Geräteeinheit benötigt eine Minute zum Verlassen des Alarmeinstellmodus, nachdem der ALARM Knopf gedrückt wurde.
5. Falls der Alarm ausgelöst wurde, wird auf der Anzeige ALRN angezeigt, die LED leuchtet in rot und der Alarm erklingt. Drücken Sie den ALARM Knopf, um den hörbaren Alarm stumm zu schalten.

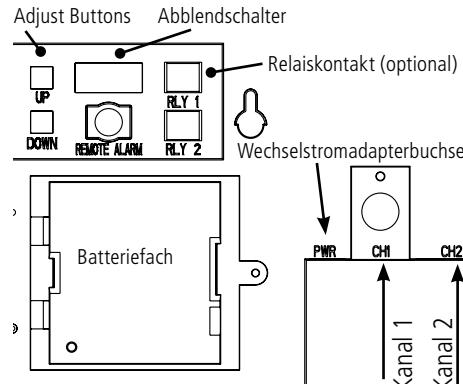


Abbildung 3

## Alarmrelais (Optional)

Die SPST 24V 500mA Relaiskontakte sind normalerweise geöffnet und schließen sich, wenn Alarmbedingungen gegeben sind und Alarm aktiviert ist. Bei aktiviertem Alarm funktionieren die Relaiskontakte immer. Das Relais schließt sich nur bei maximalen und minimalen Alarmbedingungen. 2 Stiftmodelle verfügen über zwei Sätze von Relaiskontakten, die unabhängig voneinander betrieben werden.

## Einstellen des Abblendschalters

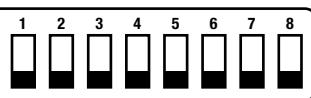
Zum Einstellen des KT8 Aufzeichnungsgeräts für Ihre spezifischen Anwendungen könnte es erforderlich sein, dass Sie die Abblendschalter ändern. Die Abblendschalter befinden sich auf der Rückseite der Geräteeinheit (Abbildung 3). Verwenden Sie einen kleinen Schraubenzieher, um die Schalter umzustellen.

**Denken Sie daran, das korrekte Diagramm zu installieren, die mit der entsprechenden Abblendschaltereinstellung übereinstimmen muss.  
Abblendschalterbereiche**

### KT800/01/02/03/05/55/56

Zwecks „An“-Stellung den Kippschalter nach oben schieben.

Abblendschalter  
KT8 bei diesem  
Aufzeichnungs-  
gerät nicht  
aktiv.



Für Aus-Stellung Kippschalter nach unten schieben.

**KT804****Aufzeichnungszeit****DICKSON KT8 Dip Switch Settings:**  
**Up = On; Down = Off**

Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5	6
7 Day	All Models	D	D				
24 Hour	All Models	D	U				
31 Day	KT802/03/55/56	U	U				
Fahrenheit	All Models			D			
Celsius	All Models			U			
-50° to 50°F/C	All Models			D	D	U	
0° to 100°F/C	All Models			D	D	D	
0° to 250°F/C	All Models			D	U	U	
0° to 500°F/C	KT802/03/55/56			U	D	D	

Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting

**Dickson** - Addison, IL [www.dicksontdata.com](http://www.dicksontdata.com)

Das KT8 Aufzeichnungsgerät verfügt über drei/zwei

**DICKSON KT804 Dip Switch Settings:**  
**Up = On; Down = Off**

Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5	6
7 Day	KT804	D	D				
24 Hour	KT804	D	U				
31 Day	KT804	U	U				
Fahrenheit	KT804			D			
Celsius	KT804			U			
0° to 1000°F/C	KT804			D	D	D	
0° to 2000°F	KT804			D	D	U	
-20° to +20°F/C	KT804			D	U	D	
+20° to 100°F/C	KT804			D	U	U	
+50° to 150°F/C	KT804			U	D	D	

Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting

**Dickson** - Addison, IL [www.DicksonData.com](http://www.DicksonData.com)

verschiedene Optionen zur Aufzeichnungszeit

**Die Dickson Gewährleistung**

Dickson gewährleistet, dass die KT8 Produktlinie von Instrumenten für die Dauer von 12 Monate nach Auslieferung und bei normaler Nutzung frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist.

Routinemäßige Kalibrierung und das Ersetzen von Stift, Diagramm und Batterie sind in dieser Gewährleistung nicht enthalten.

Für technischen Support verweisen wir Sie auf [www.dicksontdata.com](http://www.dicksontdata.com)

### Avvio veloce

1. Il registratore è stato pre-impostato al funzionamento utilizzando le impostazioni più diffuse.  
Ora di registrazione: 7 giorno  
Campo di misura: **KT800/01/02/03/05/55:** 0 a +100°F, **KT804:** 0 a +1000°F  
Per modificare il campo di misura e l'ora di registrazione consultare la sezione Impostazione interruttore DIP di questo manuale.
2. **KT801/02/03/04/05/55:** inserire una batteria da 9V e collegare l'adattatore CA; **KT800:** Inserire 4 batterie AA. NOTA BENE: Inserendo le batterie si accenderà automaticamente l'unità. (vedere figura 3)
  - a. Collegare la sonda o le sonde della termocoppia. NOTA BENE: Assicurarsi di osservare le corrette polarità nella connessione dei conduttori provenienti dal trasmettitore. (vedere figura 3)
3. Remove the protective pen caps. Togliere il cappuccino protettivo del pennino.
4. Lo strumento sposterà i pennini sulle letture idonee.
5. Installare il diagramma che corrisponde alle impostazioni selezionate per l'interruttore Dip.
  - a. Premere il tasto PEN HOME per spostare il pennino all'esterno del diagramma. Il pennino viene automaticamente sollevato dal diagramma.
  - b. Estrarre il vecchio diagramma, inserirne uno nuovo sul perno del diagramma – assicurandosi che il bordo del diagramma scivoli sotto i fermagli di guida del diagramma che si trovano al di fuori dello stesso.
6. Impostare l'ora idonea. Ci sono due modi per regolare il diagramma ed impostare l'ora idonea:
  - a. Impostare manualmente l'ora del diagramma inserendo una moneta nella scanalatura del perno del diagramma e ruotando in senso orario finché l'ora corretta (ed il giorno se applicabile) del diagramma corrisponde a quella indicata dalla freccia (subito a destra della punta del pennino sul quadrante).
  - b. (Questa funzione deve essere usata solo per regolazioni di precisione) Per regolare l'ora del diagramma, premere e tenere premuti i pulsanti ADJUST-UP e ADJUST-DOWN che si trovano a tergo dell'unità vicino all'interruttore Dip (vedere figura 3). Il LED verde lampeggerà per circa cinque secondi, poi il LED resterà costantemente acceso. In queste condizioni il pulsante ADJUST-UP consentirà il movimento del diagramma in avanti (in senso orario) ed il pulsante ADJUST-DOWN consentirà il movimento del diagramma all'indietro (in senso anti-orario). Ruotare il diagramma finché l'ora corretta del diagramma (e giorno se applicabile) corrisponde all'ora indicata dalla freccia. Una volta impostato il diagramma, premere il pulsante PEN HOME per uscire dalla modalità di Regolazione Diagramma. L'unità uscirà dalla modalità di Regolazione Diagramma entro un minuto se si preme il pulsante PEN HOME.
7. Premere il tasto PEN HOME per portare il pennino di ritorno sul diagramma.
8. Sistemare il KT8 registratore su una superficie piana priva di vibrazioni. Assicurarsi che sia in posizione perpendicolare ed a livello. Per migliori prestazioni e durata, l'ubicazione deve essere un ambiente pulito, libero da polvere e fumi corrosivi. Non superare le temperature specificate.

Installazione a parete: Sul registratore KT8 sono stati praticati fori sagomati per l'installazione a parete.

Product  
Specifications &  
Applications

Quick Start/  
Operating  
Instructions

Charts &  
Accessories

Calibrations/  
& Troubleshooting  
& Warranty

Spanish

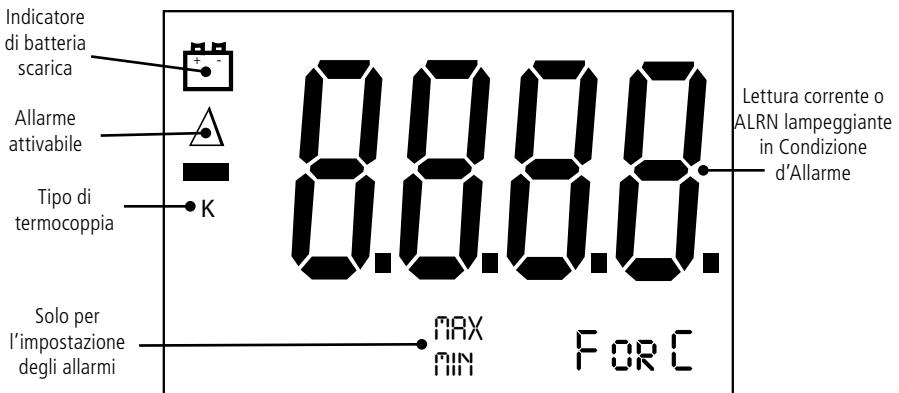
French

German

Italian

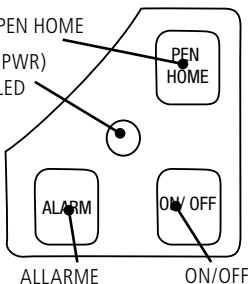
## Simboli visualizzati (Optional)

Figura 1



## Funzionamento dei pulsanti

Figura 2



### ON/OFF

Il tasto On/Off serve ad accendere e spegnerà l'unità.

### ORIGINE PENNINO (FRECCIA IN GIÙ)

Se i pennini si trovano al di là del bordo del diagramma, premere il tasto PEN HOME per riportare il pennino alla posizione di registrazione. Se i pennini si trovano sul diagramma, premere il tasto PEN HOME per portare i pennini sul bordo esterno del diagramma.

### ALLARME - (Optional)

Pennino 1: = Pennino Rosso

Pennino 2: = Pennino Blu

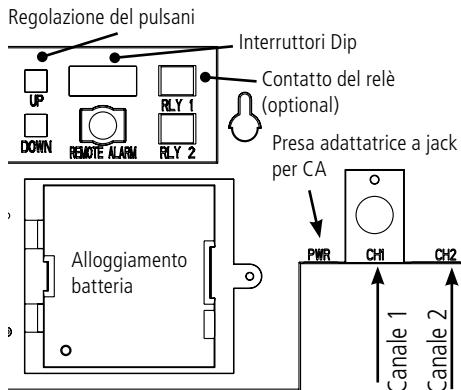
- Per impostare l'allarme, assicurarsi che l'unità sia accesa e premere e tenere premuto il pulsante ALARM Il LED rosso lampeggerà rapidamente per circa cinque secondi, poi il LED resterà costantemente a luce verde. Rilasciando il pulsante ALARM il LED si spegne. A questo punto il display visualizzerà quanto segue: ON con il simbolo delta, oppure OFF senza il simbolo delta.
- Premendo il pulsante ADJUST-UP o quello ADJUST-DOWN, che si trovano a tergo dell'unità vicino all'interruttore Dip, si attiva o disattiva l'allarme.
- Premendo PEN HOME si passa all'opzione d'allarme successiva. Le possibilità sono:
  - allarme attivato o disattivato
  - pennino 1 allarme di minima
  - pennino 1 allarme di massima

(if two pen unit the additional options are:) (nell'unità a due pennini le ulteriori opzioni sono:)

  - pennino 2 allarme di minima
  - pennino 2 allarme di massima

- Per impostare i valori minimi o massimi d'allarme per un pennino, premendo ADJUST-UP si aumenta il valore dell'allarme e premendo ADJUST-DOWN si diminuisce il valore dell'allarme. Si accelera se il pulsante ADJUST-UP è tenuto premuto. Premendo ripetutamente il pulsante PEN HOME si scorrono le 5 possibilità fino a quando il pulsante d'allarme viene premuto per uscire dalla regolazione dell'allarme. Ciascuna pressione del pulsante PEN HOME o di quello ALARM INSERIRÀ IN MEMORIA LE NUOVE IMPOSTAZIONI. L'unità uscirà dalla modalità di Regolazione Diagramma entro un minuto se si preme il pulsante ALARM.
- Se viene azionato l'allarme, sul display appare ALRN, il LED sarà acceso a luce rossa stabile e si udrà l'allarme. Premere il pulsante ALARM per interrompere l'allarme sonoro.

Figura 3



## Relè d'allarme(Optional)

I contatti del relè SPST 24V 500 mA sono normalmente aperti e si chiuderanno in condizioni d'allarme quando gli allarmi sono attivabili. I contatti del relè sono sempre operativi quando l'allarme è attivabile. Il relè si chiude solo nelle condizioni minime e massime d'allarme. I modelli a due pennini sono dotati di due serie di contatti con relè che funzionano indipendentemente.

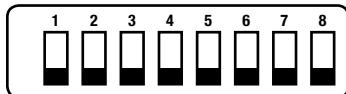
## Impostazione dell'interruttore Dip

Per impostare il registratore KT8 per un'applicazione specifica, può essere necessario cambiare alcuni degli interruttori Dip. Gli interruttori Dip si trovano a tergo dell'unità (figura 3). Per agire sugli interruttori usare una penna o un piccolo cacciavite. **Assicurarsi di installare il diagramma corrispondente alle impostazioni degli interruttori Dip.**

### Interruttori Dip per i campi di misura

Alzare la tacca per la posizione ON.

L'interruttore Dip KT8 non è attivo in questo registratore.



Abbassare la tacca per la posizione OFF.

## KT804

**DICKSON KT8 Dip Switch Settings:**  
Up = On; Down = Off

Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5	6
7 Day	All Models	D	D				
24 Hour	All Models	D	U				
31 Day	KT802/03/55/56	U	U				
Fahrenheit	All Models		D				
Celsius	All Models		U				
-50° to 50°F/C	All Models			D	D	U	
0° to 100°F/C	All Models				D	D	D
0° to 250°F/C	All Models				D	U	U
0° to 500°F/C	KT802/03/55/56				U	D	D

Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting

**Dickson** - Addison, IL [www.dicksontdata.com](http://www.dicksontdata.com)**Ora di registrazione****DICKSON KT804 Dip Switch Settings:**  
Up = On; Down = Off

Switches 1 - 6	For Model	1	2	3	4	5	6
7 Day	KT804	D	D				
24 Hour	KT804	D	U				
31 Day	KT804	U	U				
Fahrenheit	KT804		D				
Celsius	KT804		U				
0° to 1000°F/C	KT804			D	D	D	
0° to 2000°F	KT804				D	D	U
-20° to +20°F/C	KT804				D	U	D
+20° to 100°F/C	KT804				D	U	U
+50° to 150°F/C	KT804				U	D	D

Remember to install the correct chart to match corresponding switch setting

**Dickson** - Addison, IL [www.DicksonData.com](http://www.DicksonData.com)

Il registratore KT8 possiede tre possibilità diverse per l'ora di registrazione

**La garanzia Dickson**

Dickson garantisce che la linea di strumenti KT8 sarà priva di difetti di materiale e manodopera nelle condizioni normali d'uso e di servizio per il periodo di dodici mesi dalla consegna.

Questa garanzia non copre la Calibrazione di routine, il pennino, il diagramma e la sostituzione della batteria.

Per l'assistenza tecnica accedere al sito [www.dicksontdata.com](http://www.dicksontdata.com)

24 Ora

#1 Giù  
#2 Su

7 Giorno

#1 Giù  
#2 Giù

31 Giorno (KT802/03/05/55)

#1 Su  
#2 Su**Selezionare °F o °C**

°F

#3 Giù

°C

#3 Su

**Campo temperatura****KT800/01/02/03/05/55/56 Interruttori****Dip per i campi di misura**

0 to +100°F/C

#4 Giù  
#5 Giù  
#6 Giù

-50 to +50°F/C

#4 Giù  
#5 Giù  
#6 Su

0 to +250°F/C

#4 Giù  
#5 Su  
#6 Su

0 to +500°F/C

#4 Su  
#5 Giù  
#6 Giù**KT804 Interruttori Dip per i campi di misura**

-20 to +20°F/C

#4 Giù  
#5 Su  
#6 Giù

+20 to +100°F/C

#4 Giù  
#5 Su  
#6 Su

+50 to +150°F/C

#4 Su  
#5 Giù  
#6 Giù

0 to +1000°F/C

#4 Giù  
#5 Giù  
#6 Giù

0 to +2000°F (°F only)

#4 Giù  
#5 Giù  
#6 Su**DICKSON****Product  
Specifications &  
Applications****Quick Start/  
Operating  
Instructions****Charts &  
Accessories****Calibrations/  
Troubleshooting  
& Warranty****Spanish****French****German****Italian**